

# Steinbach

© 2021 Steinbach International GmbH  
Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



**Steinbach International GmbH**

L. Steinbach Platz 1,  
AT-4311 Schwertberg



[helpdesk.steinbach.at](mailto:helpdesk.steinbach.at)



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

[steinbach-group.com](http://steinbach-group.com)



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Pieši de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

[steinbach-group.com/de/ersatzteile](http://steinbach-group.com/de/ersatzteile)

# Steinbach

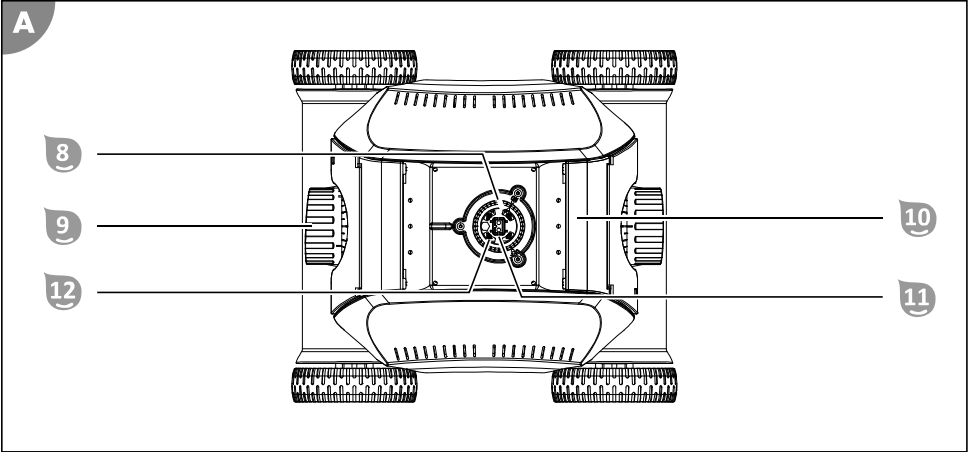
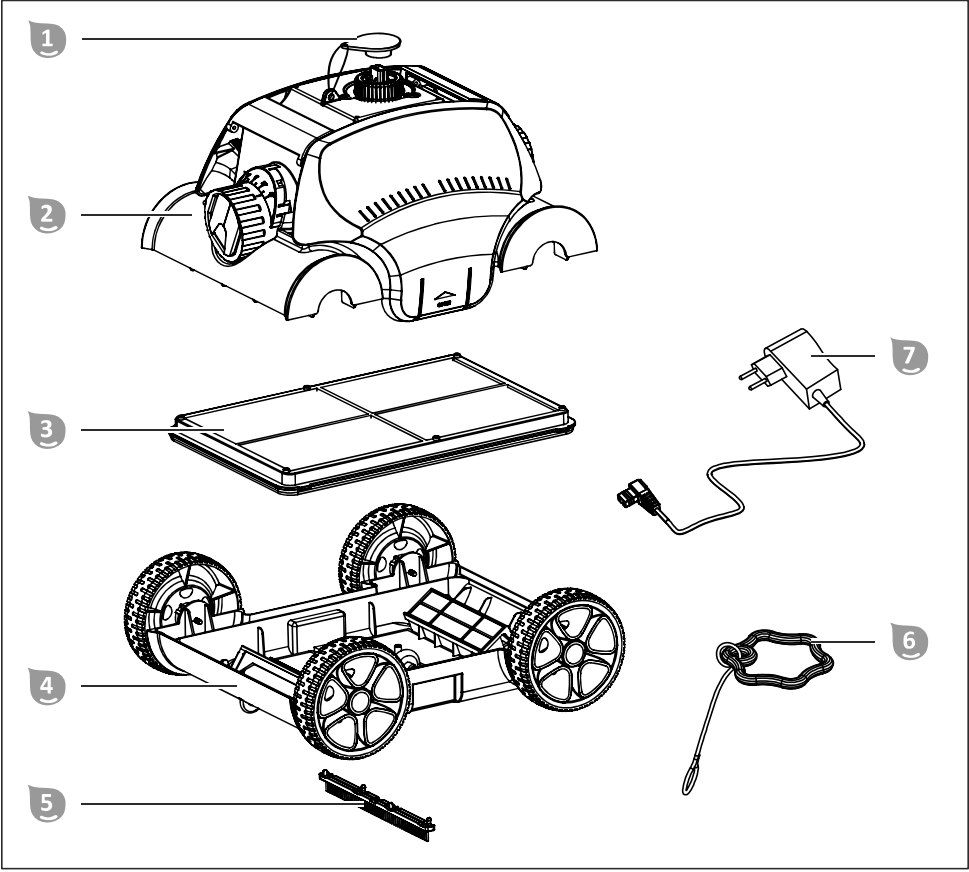
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvina navodila / Původný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrukciji originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Original kullanim talimatları

## Schwimmbadreiniger

Poolrunner Battery+



<b>de</b>	Schwimmbadreiniger.....	5	<b>en</b>	Pool cleaner.....	18
<b>fr</b>	Nettoyeur de piscine.....	31	<b>it</b>	Pulitore per piscina.....	44
<b>es</b>	Limpiafondos de piscina.....	57	<b>cs</b>	Čistič bazénů.....	70
<b>hu</b>	Úszómedence tisztító.....	83	<b>sl</b>	Čistilnik bazena.....	96
<b>sk</b>	Čistič bazénu.....	109	<b>pl</b>	Odkurzacz basenowy.....	122
<b>ro</b>	Dispozitiv de curățare a piscinei.....	135	<b>hr/bs</b>	Čistača bazena.....	148
<b>bg</b>	Уред за почистване на басейни.....	161	<b>tr</b>	Yüzme havuzu temizleyicisi.....	174



## Rozsah dodávky/časti zariadenia

- |   |                    |   |                                       |
|---|--------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Ochranná krytka    | 5 | Kefa                                  |
| 2 | Horný diel         | 6 | Plávajúca rukoväť s nylonovou šnúrkou |
| 3 | Filtračná jednotka | 7 | Nabíjačka                             |
| 4 | Spodný diel        |   | Návod na obsluhu (bez obrázka)        |

## Časti zariadenia

- |   |               |    |                 |
|---|---------------|----|-----------------|
| 8 | Otočný spínač | 10 | Rukoväť         |
| 9 | Dýza          | 11 | Nabíjačka       |
|   |               | 12 | Indikátor stavu |

## Obsah

Prehľad.....	3
Rozsah dodávky/časti zariadenia.....	108
Všeobecné informácie.....	110
Vysvetlenie znakov.....	110
Bezpečnosť.....	111
Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky.....	112
Popis.....	112
Príprava.....	113
Nabíte akumulátora.....	113
Základné nastavenia.....	113
Obsluha.....	114
Čistenie bazéna.....	115
Vyradenie zariadenia z prevádzky.....	116
Čistenie.....	116
Skladovanie.....	117
Vyhľadávanie chýb.....	117
Technické údaje.....	118
Náhradné diely.....	119
Vyhlásenie o zhode.....	120
Likvidácia.....	120

## Všeobecné informácie

### Prečítajte si a uschovajte návod na obsluhu



Tento návod na obsluhu patrí k čističu bazénu Poolrunner Battery+ (ďalej nazývaný aj „Zariadenie“). Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a obsluhu.

Skôr, ako zariadenie použijete, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám na zariadení.

Návod na obsluhu uschovajte na ďalšie používanie. Keď postúpíte zariadenie tretej osobe, bezpodmienečne jej dodajte aj tento návod na obsluhu.

### Správne použitie

Toto zariadenie je určené výlučne na čistenie súkromných bazénov. Zariadenie nie je vhodné pre fóliové bazény s hrúbkou fólie pod 0,4 mm.

Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné využitie. Používajte zariadenie iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa chápe ako nesprávne použitie a môže mať za následok vecné škody alebo dokonca ublíženie na zdraví. Zariadenie nie je hračkou pre deti.

Výrobca alebo predajca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo chybného použitia.

## Vysvetlenie znakov

V návode na obsluhu, na zariadení alebo na obale sa používajú nasledovné symboly.



Tu nájdete užitočné doplnkové informácie.



Nebezpečenstvo poškodenia!  
Obal neotvárajte ostrými ani špicatými predmetmi, napr. nožom



Lítium-iónové batérie zabalené vo výbave alebo lítium-iónové batérie zabalené s výbavou čističa bazéna



Tento symbol uvádza informácie o energetickej účinnosti externých sieťových dielov.



Používajte nabíjačku iba vo vnútorných priestoroch



Elektrické zariadenia s krytom s dvojitou ochrannou izoláciou (trieda ochrany II)

## Bezpečnosť

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledovné signálne slová.

### VAROVANIE!

Tento symbol/signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktorého následkom, ak sa mu nezabráni, môže byť smrť alebo ťažké zranenie.

### UPOZORNENIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak mu nezabráňte, môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

### POZNÁMKA!

Toto signálne slovo vystríha pred možnými vecnými škodami.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

### Bezpečnostné pokyny pre osoby

### VAROVANIE!

**Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzením ich fyzických alebo mentálnych schopností) alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).**

Neodborná manipulácia so zariadením môže mať za následky vážne zranenia alebo poškodenie zariadenia.

- Povoľte iným osobám prístup k zariadeniu až vtedy, keď si úplne prečítajú návod a porozumejú mu alebo pokiaľ boli poučení o použití v súlade s predpísaným účelom a o súvisiacich nebezpečenstvách.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. deti alebo opité osoby), alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí (napr. deti) nikdy nenechávajú bez dohľadu v blízkosti zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
- Nenechávajú deti čistiť a vykonávať údržbu.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením ani s pripájacím vedením.
- Neprevádzkujte zariadenie v obmedzenom stave (napr. pod vplyvom drog, alkoholu a liekov).

### VAROVANIE!

**Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie!**

Nedostatočná skúsenosť alebo zručnosť v manipulácii s potrebnými nástrojmi a chýbajúce poznanie regionálnych a normatívnych ustanovení pre požadované remeselnícke práce môžu viesť k najvážnejším zraneniam alebo vecným škodám.

- Všetkými prácami, pri ktorých na základe osobnej skúsenosti nie je možné odhadnúť riziká, poverujte iba odborníkov.

## Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

### Použite a ošetrovanie nabíjačky

- Nabíjačku pripájajte iba vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Pripájajte nabíjačku iba na dobre prístupnú zásuvku, aby ju bolo možné v prípade poruchy rýchlo odpojiť od elektrickej siete.

- Pri nabíjaní akumulátora vždy dbajte na dostatočné vetranie. Mohli by vznikajú plyny.
- Používajte nabíjačku iba na nabíjanie akumulátorov schválených výrobcom.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Puknutý alebo iným spôsobom poškodený akumulátor sa nesmie pripojiť do nabíjačky.
- Chráňte nabíjačku pred akýmkoľvek druhom vlhkosti.
- Používajte nabíjačku iba vo vnútorných priestoroch. Neprevádzkujte ju vo vlhkých priestoroch ani v daždi.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku v prostrediach s výbušnými alebo zápalnými materiálmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Na nabíjačku nekladte žiadne predmety a nezakrývajte nabíjačku.
- Nedávajte nabíjačku do blízkosti tepelného zdroja.
- Pravidelne kontrolujte poškodenia nabíjačky.
- Poškodenú nabíjačku znovu použite až po úspešnej oprave.
- Nabíjačka sa nesmie demontovať. Opravy smie vykonávať iba schválená technická zákaznícka služba.
- Nepoužívajte nabíjačku, keď bola vystavená úderom a nárazom alebo keď spadla.
- Po každom použití odpojte nabíjačku zo siete.
- Pred čistením, servisom, skladovaním a prepravou odpojte nabíjačku zo siete a nechajte ju úplne vychladieť.
- **Nabíjajte akumulátory iba pomocou nabíjačiek, ktoré odporučil výrobca.** Pri použití nabíjačky, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, pokiaľ sa použije s inými akumulátormi.

## Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky

### VAROVANIE!

#### Nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom!


Zachytenie hlavy do obalovej fólie alebo prehltnutie ostatného obalového materiálu môže viesť k smrti udusením. Najmä pre deti, ako aj ľudí s mentálnym postihnutím, ktorí v dôsledku nedostatku vedomostí a skúseností nedokážu odhadnúť riziká, hrozí vyššie potenciálne riziko.

- Zabezpečte, aby sa deti a ľudia s mentálnym postihnutím nehrali s obalovým materiálom.

## Popis

### Popis čističa bazéna

Čistič bazéna poháňaný akumulátorom vykoná údržbové čistenie dna vášho napusteného bazéna.

Prestaviteľné dýzy  určujú dráhu a rýchlosť čističa bazéna.

Snímateľná filtračná jednotka  filtruje vodu a hromadí usadeniny z bazéna.

Optimálna kefa  môže v závislosti od stupňa znečistenia zlepšiť výsledok čistenia.

Keď je akumulátor vybitý, ukončí čistič bazéna čistenie.

Indikátor stavu  na hornom diele  informuje o prevádzkovom stave:

- svieti namodro: Zariadenie je zapnuté.
- bliká namodro: Zariadenie čistí bazén.
- bliká namodro (rýchlo): Zariadenie je mimo vody.
- svieti načerveno: Zariadenie ukončilo čistenie.
- bliká načerveno: Zariadenie má poruchu.
- jednorazovo bliká načerveno: Zariadenie sa vypne.

## Príprava

### Nabíte akumulátora

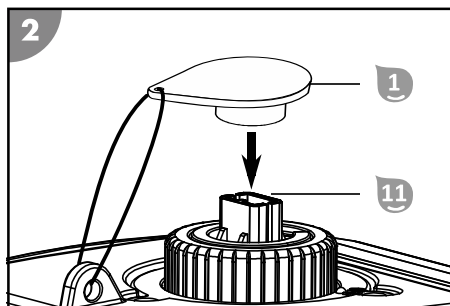
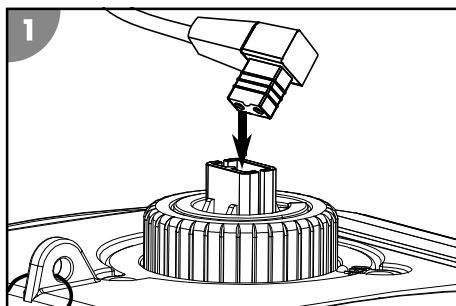
**VAROVANIE!**

#### Nebezpečenstvo požiaru!

Nabíjanie pri teplote pod 10 °C vedie k chemickému poškodeniu bunky a môže viesť k požiaru.

- Nabíjajte akumulátor pri izbovej teplote.

#### Proces nabíjania



1. Pred nabíjaním vypnite zariadenie.
2. Odoberte ochrannú krytku 1 z nabíjačky 11.
3. Pripojte nabíjačku k zariadeniu.
4. Zasuňte nabíjačku do zásuvky.

*Kontrolka nabíjania svieti načerveno. Akumulátor sa nabíja.*

5. Keď kontrolka nabíjania svieti nazeleno, odpojte nabíjačku z elektrického napájania a zo zariadenia.
  6. Nasadte ochrannú krytku 1 na nabíjačku 11.
- Akumulátor je nabitý.*

#### Základné nastavenia

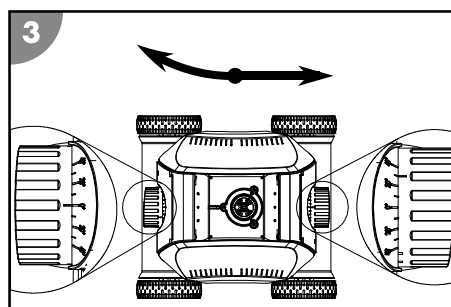
##### Nastavenie dýz

Nasledujúce nastavenia sú odporúčania. Prispôbte tieto základné nastavenia skutočnej kvalite vášho bazéna.

0°/30°: vhodné pre väčšinu bazénov

0°/40°: na pokrytie väčšej čistiacej plochy

20°/20°: pre okrúhle bazény



sk

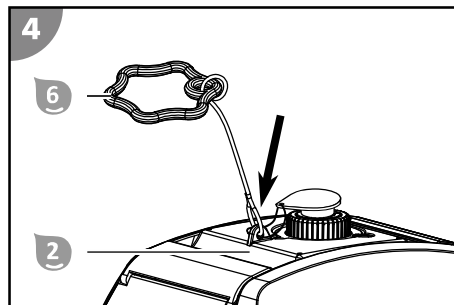


### Montáž plávajúcej rukoväti

Namontujte plávajúcu rukoväť, aby ste mohli zariadenie kontrolované ponárať do bazéna a vyberať z bazéna.

1. Prevedte koniec nylonovej šnúrky plávajúcej rukoväti **6** cez očko na hornom diele **2**.
2. Skráťte nylonovú šnúrku na dĺžku, ktorá približne zodpovedá hĺbke vášho bazéna a zauzlite ju.

*Plávajúca rukoväť je namontovaná.*

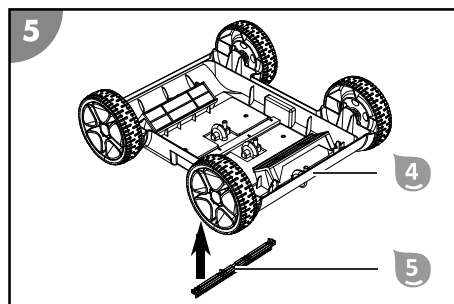


### Montáž kefy

V závislosti od miestnych podmienok, ako napr. druh a množstvo zachytenej nečistoty alebo povrchová štruktúra dna, môže kefa **5** vylepšiť čistenie vášho bazéna. Zariadenie prevádzkujte s namontovanou kefou iba vtedy, keď tak zistíte lepší výsledok čistenia.

1. Zatláčte lištu s kefou **5** do prehĺbenia na spodnej strane spodného dielu **4**.
2. Zabezpečte, aby bola lišta s kefou **5** úplne zapadnutá a aby bola pevne umiestnená.

*Kefa je namontovaná.*



### Demontáž kefy

1. Odblokujte háčik lišty s kefou **5** z vnútornej strany a vytlačte lištu s kefou súčasne zo spodného dielu **4**.
2. Odoberte lištu s kefou **5**.

*Kefa je demontovaná.*

## Obsluha

### ⚠ VAROVANIE!

#### Ohrozenie života pri prevádzke počas kúpania!

Vlasy alebo kusy odevu je možné nasávať alebo ich môže zachytiť čistiaci prvok a v extrémnom prípade môže dostať osoby pod vodu a zabrániť vynoreniu.

- Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď sa nachádzajú osoby v bazéne.
- Zabráňte každému prístupu do bazéna, keď je zariadenie v prevádzke.

Pred každým použitím skontrolujte nasledujúce body:

- Sú rozpoznateľné škody na zariadení?
- Sú rozpoznateľné škody na ovládacích prvkoch?
- Je stanovená funkcia jednotlivých dielov?
- Je príslušenstvo v bezchybnom stave?
- Sú všetky vedenia v bezchybnom stave?

Neuvádzajte do prevádzky poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Nechajte ho skontrolovať alebo opraviť výrobcom, jeho zákaznickou službou alebo kvalifikovaným odborníkom.

### Čistenie bazéna

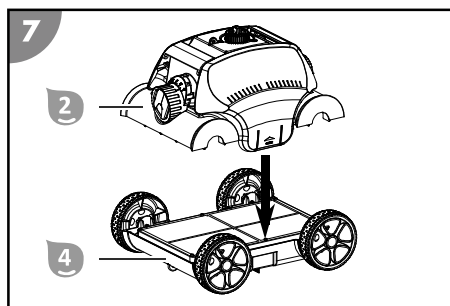
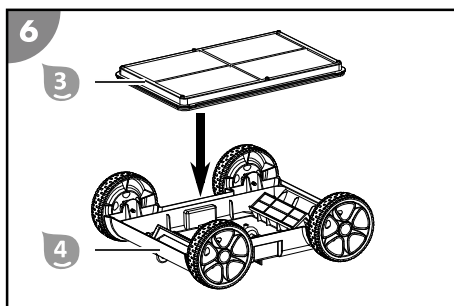
Skôr, ako začnete s čistením bazéna, dbajte na nasledujúce body:

- Z bazéna odstráňte možné kryty, príp. fólie.
- Z bazéna odstráňte prekážky (napr. rebrík).
- Odpojte filtračné zariadenie aspoň jednu hodinu pred začiatkom čistenia, aby sa nečistoty vo vode mohli usadiť na dne.

Na čistenie vášho bazéna postupujte nasledovne:

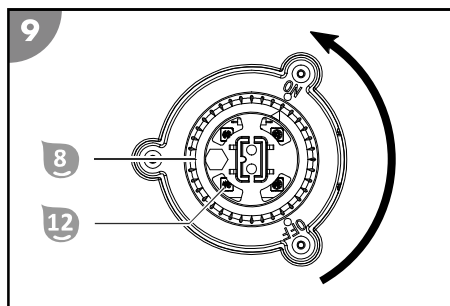
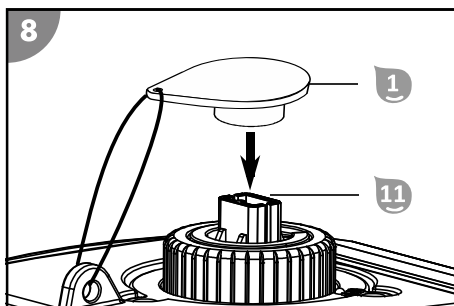
1. Nasadte filtračnú jednotku.
2. Ponorte zariadenie do bazéna a zapnite ho.

#### Nasadenie filtračnej jednotky



1. Nasadte filtračnú jednotku 3 do spodného dielu 4.
2. Nasadte horný diel 2 do spodného dielu 4, kým nebude na obidvoch stranách zapadnutý. *Filteračná jednotka je nasadená.*

#### Ponorenie zariadenia do bazéna a spustenie čistenia

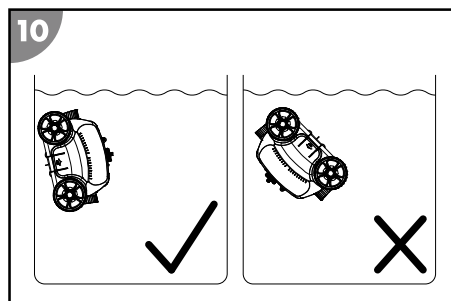


1. Nasadte ochrannú krytku 1 na nabíjačku 11.
2. Nastavte otočný spínač 8 na ON. *Indikátor stavu 12 svieti namodro. Zariadenie je zapnuté a pripravené na prevádzku.*

1. Podržte zariadenie za rukoväť **10** a pomaly ho ponorte do vody, kým úplne neunikne vzduch.
2. Nechajte zariadenie na nylonovej šnúrke plávajúcej rukoväti kontrolované klesať na dno. Dbajte na to, aby sa zariadenie dostalo do styku so spodnou stranou na dne bazéna a aby mohlo čistenie začať bez prekážok v smere do stredu bazéna.

Indikátor stavu **12** bliká namodro.

Zariadenie je ponorené do bazéna a s časovým oneskorením začne s čistením.



### Vyradenie zariadenia z prevádzky

Na vyradenie zariadenia z prevádzky postupujte nasledovne:

1. Zdvihnite zariadenie z bazéna a vypnite ho.
2. Vyčistite filtračnú jednotku a zariadenie.

### Ukončenie čistenia

Zariadenie automaticky ukončí čistenie, keď je akumulátor takmer vybitý. Indikátor stavu **12** svieti načerveno, kým sa zariadenie posúva k stene bazéna.

### Zdvihnutie zariadenia z bazéna

1. Ťahajte zariadenie pomocou plávajúcej rukoväti a nylonovej šnúrky **6** pomaly v smere hladiny vody, kým nedosiahnete rukoväť **10**.
2. Pomaly zdvihnite zariadenie za rukoväť **10** z vody a podržte ho nad hladinou vody. Po 10 – 15 sekundách sa väčšina vody nahromadenej v kryte znova vráti do bazéna.
3. Nastavte otočný spínač **8** na OFF.

Indikátor stavu **12** jednorazovo bliká načerveno a zariadenie sa vypne.

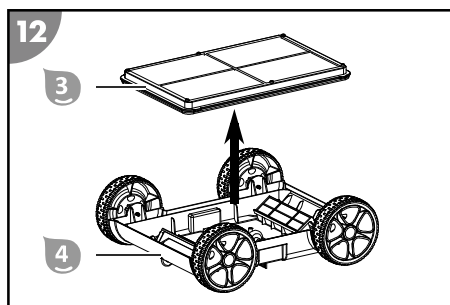
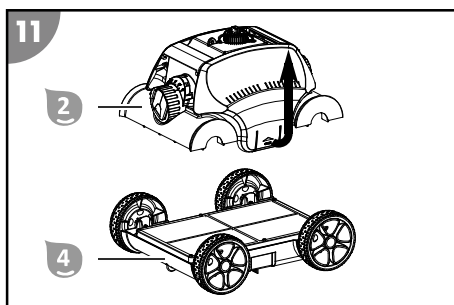
4. Postavte zariadenie vedľa bazéna. Zariadenie je z bazéna zdvihnuté.



Vyčistite zariadenie po každej prevádzke, aby ste zabezpečili ďalšiu bezporuchovú prevádzku.

## Čistenie

Čistite zariadenie výlučne bežným čističom na kúpeľne, čistou vodou z vodovodu a bezvláknitou utierkou. Agresívne čistiace prostriedky môžu poškodiť zariadenie. Vysušte výrobok utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.



1. Odtiahnite od seba zacvakávacie uzávery a nadvihnite horný diel 2.
  2. Odoberte filtračnú jednotku 3 zo spodného dielu 4.
  3. Poriadne vypláchnite filtračnú jednotku 3 čistou vodou z vodovodu.
  4. Opláchnite a vypláchnite zariadenie po každom použití čistou vodou z vodovodu.
- Zariadenie je vyčistené.

## Skladovanie

1. Poriadne vyčistite zariadenie (pozri kapitolu „Čistenie“).
2. Nechajte všetky diely úplne uschnúť.
3. Úplne nabite zariadenie.  
Pri samonabíjaní je potrebné dobitie najneskôr každé 3 mesiace.
4. Následne skladujte zariadenie a príslušenstvo na suchom a nemrzúcom mieste ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) bez priameho slnečného žiarenia.

## Vyhľadávanie chýb

Obrazovka chyby	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nie je možné zapnúť a indikátor stavu nesvieti.	Akumulátor je prázdny.	Nabíjajte akumulátor.
	Akumulátor je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Kontrolka nabíjania nesvieti.	Nabíjačka je poškodená.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Doba chodu akumulátora je kratšia, ako sa očakáva.	Tepnota vody je príliš nízka.	Používajte zariadenie iba pri prípustných prevádzkových podmienkach. Pozri kapitolu „Technické údaje“.
	Akumulátor nebol úplne nabitý.	Úplne nabite akumulátor.
Zariadenie nefunguje a indikátor stavu bliká načerveno.	Zariadenie má poruchu.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Zariadenie nesiahá do všetkých miest.	Nastavenie dýz je nevhodné.	Upravte nastavenie dýz.
	Obvod vody bazéna je zapnutý.	Vypnite filtračné zariadenie bazéna.
Zariadenie nepracuje.	V pohone sa nachádzajú cudzie telesá.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Zariadenie sa vyplavuje alebo sa točí do kruhu na dne bazéna.	Príliš veľa vzduchu v kryte.	Nechajte uniknúť všetok vzduch.
	Obsah soli je príliš vysoký a zariadenie viac nemá vztlak.	Správne nastavte obsah soli. Pozri kapitolu „Technické údaje“.

Ak nie je možné poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis uvedený na poslednej strane.

## Technické údaje

### ČISTIČ BAZÉNA

Model: HJ1103  
Číslo tovaru: 061013  
Šírka čistiaceho prvku: 210 mm

Rýchlosť: max. 16 m/min  
Hĺbka ponorenia: max. 2,0 m  
Filtročná jednotka: 180 µm  
Druh ochrany: IPX8  
Riadenie aplikácie: nedostupné

### BAZÉN

Veľkosť bazéna – plocha dna: max. 80 m<sup>2</sup>  
Obsah soli vo vode (solná elektrolyza): <0,5 %  
Teplota vody: 10 °C – 35 °C  
Teplota prostredia: 10 °C – 40 °C

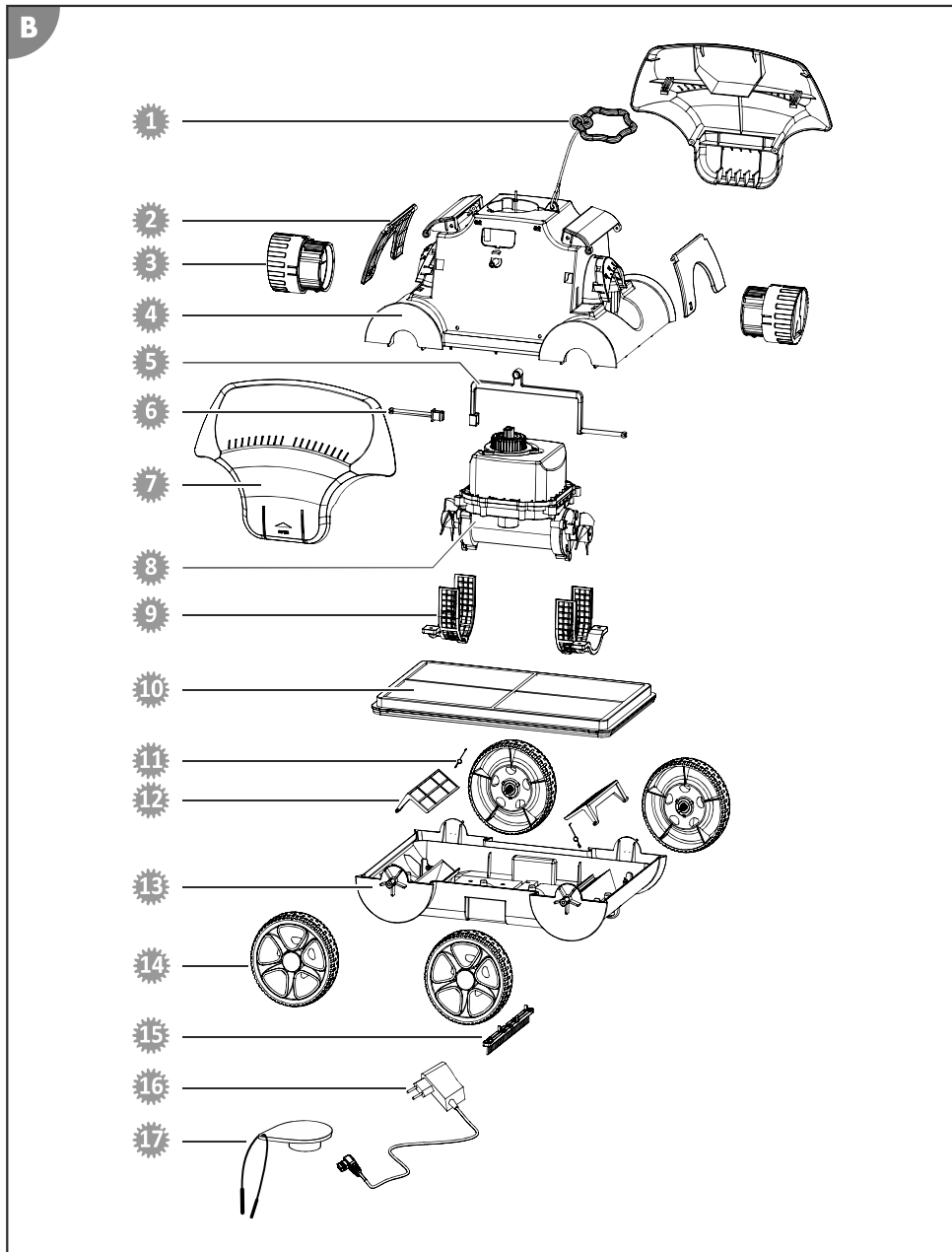
### NABÍJAČKA

Model: XSG1261800EU  
Menovitý výkon: 45 W  
Prevádzkové napätie a frekvencia: 100 – 240 V~, 50/60 Hz  
Výstupné napätie: 12,6 V ===  
Druh ochrany: IP20



### AKUMULÁTOR

Typ akumulátora: Lítiovo-iónový  
Kapacita akumulátora: 6 600 mAh  
Čas nabíjania: 5 – 6 hodín  
Doba chodu: do 120 minút

## Náhradné diely



sk

- |  |   |
|--|---|
|  061981 – Plávajúca rukoväť                         |  061988 – Ochranná mreža motorovej/čerpacej jednotky |
|  061984 – Výkyvná doska                             |  061990 – Filtračná vložka                           |
|  061986 – Dýza                                      |  061989 – Pružina filtračnej klapky                  |
|  061982 – Kryt hnacej jednotky                      |  061946 – Filtračná klapka                           |
|  061985 – Poistná tyč 2, dlhá                       |  061992 – Kryt spodného dielu                        |
|  061983 – Poistná tyč 1, krátka                     |  061993 – Koleso                                     |
|  061980 – Bočný kryt                                |  061942 – Kefa                                       |
|  061987 – Motorová/čerpacia jednotka s akumulátorom |  061995 – Sieťový diel                               |
|  |  061996 – Ochranná krytka                            |

## Vyhlásenie o zhode



Týmto spoločnosť Steinbach International GmbH vyhlasuje, že zariadenie spĺňa nasledujúce smernice:

- 2014/35/EU (EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN 62233:2008)
- 2014/30/EU (EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013)

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

## Likvidácia

### Likvidácia obalu



Obal zlikvidujte podľa príslušného druhu odpadu. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu odpadového papiera, fólie do recyklovateľného odpadu.

### Likvidácia použitého zariadenia



#### Použité zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!

Ak by sa už zariadenie nemalo používať, je každý spotrebiteľ podľa zákona povinný použité prístroje likvidovať mimo komunálneho odpadu, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že použité zariadenia sa budú odborne správne recyklovať a vylúčia sa negatívne vplyvy na životné prostredie. Preto sú elektronické prístroje označené vyššie uvedeným symbolom.



#### Batérie a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Ako spotrebiteľ ste podľa zákona povinný, všetky batérie a akumulátory, nezávisle od toho, či obsahujú škodlivé látky\* alebo nie, odovzdať na zbernom mieste vašej obce/mestskej časti alebo odovzdať v predajni na ekologickú likvidáciu.

\* označenie: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium